

18 March 2011
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят пятая сессия

22 февраля — 4 марта 2011 года

Пункт 3(b) повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой

Всемирной конференции по положению женщин

и двадцать третьей специальной сессии Генеральной

Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году:

равенство между мужчинами и женщинами, развитие

и мир в XXI веке»: возникающие вопросы, тенденции

и новые подходы к проблемам, затрагивающим

положение женщин или равенство между женщинами

и мужчинами

Гендерное равенство и устойчивое развитие

Резюме, подготовленное координатором

1. 1 марта 2011 года Комиссия по положению женщин провела интерактивную тематическую дискуссию для рассмотрения нового вопроса «Гендерное равенство и устойчивое развитие». Настоящее резюме предназначено для использования в процессе подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам устойчивого развития, которая состоится в Рио-де-Жанейро в мае 2012 года. На Конференции основное внимание будет уделяться следующим двум темам: а) «зеленая» экономика в контексте устойчивого развития и ликвидации нищеты; и б) институциональные рамки устойчивого развития.

2. Г-жа Лейса Соу, заместитель Председателя Комиссии, координировала эту дискуссию. В ней участвовали г-жа Генриетта Элизабет Томпсон, старший координатор Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам устойчивого развития, г-жа Моника Эссед-Фернандес, временно исполняющая обязанности Директора Организации женщин по окружающей среде и развитию, г-н Роберт Фрелинг, исполнительный директор Фонда солнечной энергии, и г-жа Альбина Руиз, основатель и председатель Grupo Ciudad Saludable (Группы «Здоровый город»), Перу.

3. Несмотря на то что значимость гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин для устойчивого развития уже давно отражена в

межправительственных документах, таких как Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию¹ и Повестка дня на XXI век², а также Пекинская декларация³ и Платформа действий⁴, сейчас становится все более очевидным, что вклад женщин в устойчивое развитие недооценивается и не используется в достаточной мере.

4. Проведение Конференции представляет собой уникальную возможность оценить прогресс, достигнутый при выполнении международных соглашений о гендерном равенстве и расширении прав и возможностей женщин в контексте устойчивого развития, определить недоработки и вновь подтвердить обязательства учитывать гендерные аспекты в процессах устойчивого развития, институциональных рамках и механизмах финансирования. Здесь полезным может оказаться использование правозащитного подхода к устойчивому развитию. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵ обеспечивает необходимую основу для ответственности государств за достижение результатов.

5. Участие женщин, в том числе в руководстве и принятии решений, имеет принципиальное значение для процессов устойчивого развития и управления на местном, национальном и международном уровнях, где они могут стать действенными проводниками перемен. Проведенные в развитых странах социологические исследования показали, что ввиду их стиля жизни и моделей потребления женщины, по-видимому, в большей мере обеспокоены проблемами охраны окружающей среды и обладают более острым чувством ответственности в вопросах обеспечения устойчивого развития. Считают данные, согласно которым женщины являются более ответственными потребителями, чаще сдают отходы на переработку и чаще используют общественный транспорт, чем мужчины.

6. Необходимо принять меры в целях обеспечения полноценного участия женщин в обсуждении проблем экономического развития, социального прогресса и охраны окружающей среды, включая разработку и осуществление мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему. В соответствии с недавним докладом, подготовленным представителями частного сектора, предприятия, где женщины более широко представлены в совете директоров или на руководящих должностях, являются также наиболее эффективными, а это означает, что увеличение числа женщин на руководящих должностях может способствовать принятию более многочисленных «зеленых» решений и повышению эффективности вклада в устойчивое развитие. Открытые для участия процессы, которые привлекают к решению проблем конечных пользователей техники — мужчин и женщин на уровне домохозяйств и местных общин — помогают обеспечить, чтобы техническое

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8), резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

⁴ Там же, приложение II.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

развитие осуществлялось в интересах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Тем не менее нехватка у женщин таких ресурсов, как земля, чистая вода и доступные энергоресурсы, или недостаточный доступ женщин к ним препятствует их полноценному участию в «зеленой» экономике и подвергает их более высокому риску во время стихийных бедствий. Так называемые женские «платформы обсуждения» доказали свою полезность в качестве форумов для обеспечения взаимодействия женских организаций и правительств как на национальном, так и на международном уровне.

7. Доступ женщин и девочек к образованию, профессиональному обучению и развитию своих способностей является решающим фактором в деле расширения их прав и возможностей и повышения их благосостояния. Адресная государственная поддержка может обеспечить равенство возможностей женщин и девочек с возможностями мужчин и мальчиков в сфере образования и профессиональной подготовки, и прежде всего в тех областях, где сохраняется их отставание от мужчин и мальчиков, таких как наука и техника. Это позволит женщинам играть более заметную роль в проведении научных исследований и опытно-конструкторских разработок, например, в области экологически безопасных технологий. Правительства совместно с учебными учреждениями и гражданским обществом также должны принимать меры для пересмотра образовательных программ и учебных материалов в целях учета актуальных природоохранных задач и угроз, связанных с изменением климата и с различием его воздействия на женщин и мужчин. Профессионально-техническая подготовка может позволить женщинам и девочкам повысить уровень их знаний и навыков и расширить их возможности по внедрению, использованию и восстановлению «зеленых» технологий и систем. Эти навыки будут не только содействовать расширению возможностей женщин по нахождению достойной работы и обеспечению полной занятости, но также откроют для них новые возможности в области предпринимательства. Микрофинансирование является важным инструментом содействия расширению экономических прав и возможностей женщин, и прежде всего тогда, когда оно дополняется планом развития, позволяющим женщинам избежать чрезмерной долговой зависимости. Это потребует улучшения механизмов оценки, мониторинга и контроля условий обеспечения микрофинансирования.

8. Около 1,6 миллиарда человек в мире живут «без света», без доступа к электричеству. В особенности в сельских районах проблема доступа к электроэнергии серьезно осложняет повседневную жизнь во всех ее аспектах. Например, более 3 миллиардов человек вынуждены использовать костры и традиционные печи для приготовления еды, для которых используется биотопливо, а задача по сбору древесины для этой цели ложится главным образом на плечи женщин и детей, которые могут тратить до нескольких часов в день на обеспечение энергетических потребностей своего домашнего хозяйства. Инвестиции в чистую и доступную энергию, такую как солнечная, не только способствуют высвобождению у женщин и девочек времени, необходимого для получения образования и ведения приносящей доход деятельности, но также содействуют достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в разрешении проблем, связанных с изменением климата.

9. Солнечная энергия все шире используется в развитых и развивающихся странах, а количество систем для использования солнечной энергии на дому увеличилось в связи с уменьшением их стоимости за последние два десятилетия. В некоторых странах частный сектор сыграл важную роль в содействии инвестициям в солнечную энергию и другие возобновляемые источники энергии. У развивающихся стран есть возможность непосредственно перейти к использованию чистых источников энергии; исследования показали, что распространение сети электропередач на сельские и удаленные районы в развивающихся странах не является ни экономически оправданным, ни практически целесообразным. Дизельные генераторы создают шум, дороги в эксплуатации в долгосрочной перспективе и способствуют изменению климата; по этим причинам их использование не имеет перспектив. Несмотря на то, что солнечная энергия требует начальных инвестиций в дорогостоящие солнечные батареи, в долгосрочной перспективе она может оказаться самым экономически эффективным и целесообразным решением; для покрытия начальных инвестиций домохозяйств и местных общин в солнечные батареи можно использовать микрокредиты. Опыт показывает, что солнечная энергия может эффективно обеспечивать электроэнергией дома, школы, медицинские центры и предоставлять доступ к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ). Она также может использоваться для подачи и очистки воды: системы капельного орошения с применением водяных насосов, работающие на солнечной энергии, помогли увеличить урожайность в женских коллективных хозяйствах и обеспечили рост предпрятий, находящихся в собственности женщин, таким образом способствуя укреплению продовольственной безопасности и расширению экономических прав и возможностей женщин.

10. Эффективная и безопасная утилизация отходов является сложной проблемой как для развитых, так и для развивающихся стран. Во всем мире около 20 миллионов человек добывают средства к существованию путем сбора твердых отходов, зачастую в антисанитарных условиях, в неформальном секторе экономики. В некоторых странах были предприняты усилия к тому, чтобы признать и формализовать этот род занятий, которые предполагали предоставление собирателям мусора социальной защиты, доступа к кредитам и информации и обучение их методам утилизации отходов и их сертификации и техники безопасности, включая использование перчаток, масок и технических средств. Во многих странах, где отходы остаются лежать небранными, и в особенности в бедных районах и трущобах, женщины и мужчины используют их в качестве источника дохода. В некоторых странах отходы используются для производства электроэнергии, а переработанные материалы — для изготовления обуви, сумок и других потребительских товаров. Для работников муниципалитетов были организованы специальные курсы по утилизации твердых отходов, а в ряде стран такие программы разработаны для населения.

11. Исходящие снизу и от местных общин инициативы женщин в области «зеленой» экономики способны внести значительный вклад в устойчивое развитие при условии их реализации в крупном масштабе. Для этого необходима постоянная поддержка инициатив женщин путем расширения их доступа к экономическим, финансовым и экологическим ресурсам (например, земле), а также повышение отдачи от этих инициатив. Общие инициативы женщин должны опираться на всеобъемлющие,

многосекторальные и открытые для широкого участия механизмы национального планирования, разработки политики и составления бюджета.

12. Для содействия гендерному равенству и устойчивому развитию были разработаны различные институциональные механизмы, законодательные положения, планы, стратегии и программы. Тем не менее гендерное равенство и охрана окружающей среды часто рассматриваются как два отличных друг от друга межсекторальных вопроса, что является причиной уделения недостаточного внимания взаимодействию, взаимоотношениям и механизмам обратной связи по этим двум направлениям работы. Среди основных проблем, которые необходимо решить на институциональном уровне, — содействие осознанию правительственными учреждениями важности участия женщин в «зеленой» экономике и преодоление влияния заинтересованных определенных кругов в некоторых ключевых областях в сфере экологических услуг и ресурсов путем, например, обеспечения прозрачности процесса государственных закупок. Это даст возможность интенсифицировать усилия в целях достижения гендерного равенства и устойчивого развития, сделав их более взаимосвязанными и комплексными, что будет способствовать более устойчивому и всеохватывающему экономическому развитию и повышению благосостояния людей.

13. Поскольку определяющим фактором успеха является политическая воля, правительства должны взять на себя инициативу принятия и воплощения в жизнь экономических и правовых механизмов, политики, стратегий и программ в интересах «зеленой» экономики совместно с гражданским обществом и частным сектором как важными партнерами. Эти механизмы должны подкрепляться долгосрочным финансированием, в том числе в рамках официальной помощи в целях развития (ОПР). Финансирование с учетом гендерных факторов может содействовать более эффективному и справедливому распределению ресурсов, а также тому, чтобы в результате этого распределения укреплялось гендерное равенство. Необходимо использовать специальные гендерные показатели и статистику с целью дать возможность правительствам принимать обоснованные решения. Система Организации Объединенных Наций, гражданское общество, научные круги и частный сектор играют важную роль в предоставлении правительствам данных, информации, исследований, накопленного и передового опыта в целях содействия гендерному равенству и созданию «зеленой» экономики в контексте устойчивого развития и ликвидации нищеты. На глобальном уровне необходимо достичь соглашения о ключевых показателях устойчивого развития и экономического роста, которые позволили бы измерять достижения в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

14. В заключение координатор дискуссии отметила ключевую роль правительств в решении задач устойчивого развития. Она подчеркнула следующее: национальные системы экономического планирования, политика и бюджеты, в которых игнорируется связь между гендерным равенством, экономическим ростом и уменьшением масштабов нищеты и которые не предусматривают участия женщин в их реализации, будут сдерживать переход этих стран к устойчивому развитию. Увеличение числа женщин на руководящих должностях может привести к увеличению числа различных «зеленых» технологических решений. В свою очередь, рост инвестиций в устойчивую инфраструктуру, например в экологически чистую энергию, воду, гигиену и санитарии, мог бы способствовать расширению экономических прав

и возможностей женщин и ограничить объем неоплачиваемой работы, выполняемой женщинами.

Рекомендации, принятые по итогам обсуждения:

- обеспечить деятельное участие женщин в процессе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;
- содействовать проведению диалога между правительствами, гражданским обществом и частным сектором при широком участии общественности в целях разработки и введения в действие механизмов учета гендерной проблематики при разработке политики и составлении бюджета в интересах содействия устойчивому развитию;
- обеспечить включение вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и их полного участия в повестку дня международных конвенций по экологическим вопросам;
- назначить специального докладчика по праву на доступ к энергоресурсам;
- выявить возможности женщин по использованию экологически чистых технологий в предпринимательской деятельности и собрать информацию о передовом опыте, который может быть распространен и использован в более широком масштабе во всем мире;
- провести анализ возможностей женщин и их участия в «зеленой» экономике в контексте устойчивого развития и ликвидации нищеты;
- укреплять международное сотрудничество и расширять участие женщин-ученых в защите и изучении биологического разнообразия, а также в глобальной пропаганде роли ответственного потребления в обеспечении устойчивого развития.